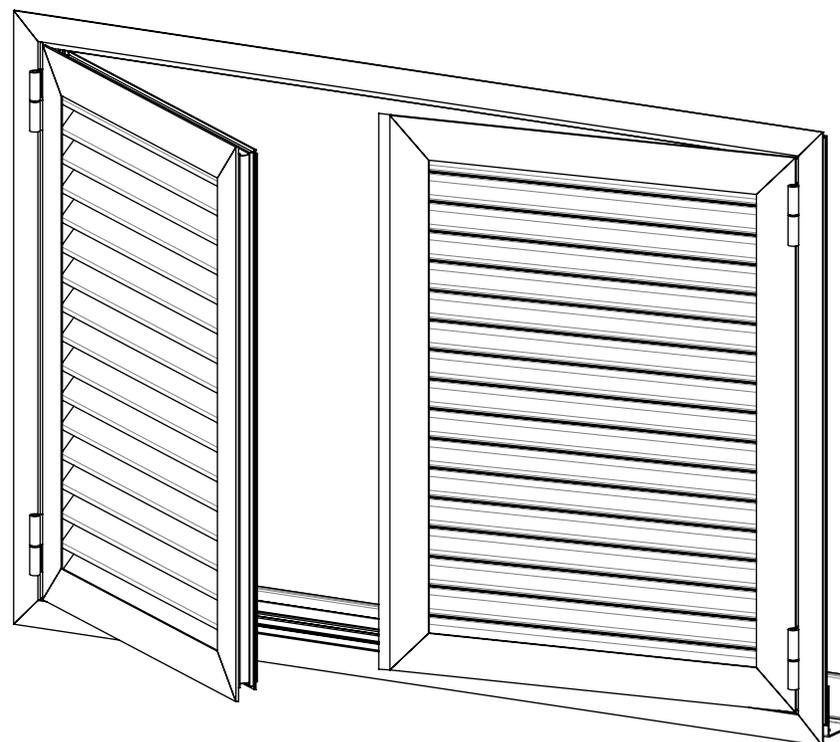




# KPORTB75

NOTICE POUR L'UTILISATEUR/INSTALLATEUR



# 00. CONTENU

## INDEX

<b>01. AVIS DE SÉCURITÉ</b>	
DES NORMES À SUIVRE	1B
<b>02. SCHÉMA DE RACCORDEMENTS</b>	
SCHÉMA DE RACCORDEMENTS À LA CENTRAL	4
<b>03. L'AUTOMATISME</b>	
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	5A
<b>04. INSTALLATION</b>	
INSTALLATION DE L'AUTOMATISME	5B
<b>05. PROGRAMMATION</b>	
PROGRAMMATION DE TÉLÉCOMMANDES	6A
PROGRAMMER TEMPS DE TRAVAIL	6A
PROGRAMMATION DES TEMPS DE RETARD	6B
PROGRAMMATION DU TEMPS DE PAUSE	6B
POTENCIOMÈTRES	7
SUPPRIMER LES TÉLÉCOMMANDES ET RESET CENTRALE	7

# 01. AVIS DE SÉCURITÉ

## DES NORMES À SUIVRE

	Ce produit est certifié selon les normes de sécurité de la Communauté Européenne (CE).
	Ce produit est conforme à la directive 2011/65/ UE du Parlement européen et du Conseil sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive déléguée (UE) 2015/863 de la Commission.
	(Applicable dans les pays avec des systèmes de recyclage). Ce marquage sur le produit, ou de la littérature indique que le produit et les accessoires électroniques (ex. Chargeur, câble USB, le matériel électronique, les télécommandes, etc.) ne doivent pas être jeté avec les autres déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Pour éviter des éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine provenant de l'élimination incontrôlée des déchets, nous vous prions de séparer ces éléments des autres types de déchets et à les recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers doivent contacter un revendeur où ils ont acheté ce produit ou une Agence de l'Environnement National, pour savoir où et comment ils peuvent prendre ces articles pour leur recyclage. Les utilisateurs professionnels doivent contacter leur fournisseur et vérifier les termes et conditions du contrat d'achat. Ce produit et ses accessoires électroniques ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets commerciaux.
	Ce marquage indique que le produit et les accessoires électroniques (ex. Chargeur, câble USB, les équipements électroniques, les télécommandes, etc.), sont soumis à des décharges électriques. Soyez prudent lors de la manipulation du produit et suivre toutes les règles de sécurité indiqués dans cette notice.

# 01. AVIS DE SÉCURITÉ

## **AVERTISSEMENT GÉNÉRAUX**

- Ce manuel contient des informations importantes sur la sécurité et l'utilisation. Lisez attentivement toutes les instructions avant de commencer les procédures d'installation / d'utilisation et conservez ce manuel dans un endroit sûr, où vous pourrez le consulter à tout moment.
- Ce produit est destiné à être utilisé uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre application ou opération non prise en compte est expressément interdite car elle pourrait endommager le produit et / ou mettre les personnes en danger de causer des blessures graves.
- Ce manuel s'adresse principalement aux installateurs professionnels et n'empêche pas l'utilisateur de lire la section "Normes d'utilisation" afin de garantir le fonctionnement correct du produit.
- L'installation et la réparation de cet équipement doit être effectuée que par des techniciens qualifiés et expérimentés, en veillant à ce que toutes ces procédures soient effectuées en conformité avec les lois et les réglementations en vigueur. Il est expressément interdit aux utilisateurs non professionnels et inexpérimentés de prendre des mesures sauf sur demande expresse de techniciens spécialisés.
- Les installations doivent être fréquemment inspectées afin de détecter tout déséquilibre et toute trace d'usure ou de détérioration des câbles, des ressorts, des charnières, des roues, des supports ou de tout autre élément d'assemblage mécanique.
- N'utilisez pas l'équipement si une réparation ou un réglage est nécessaire.
- Lors de la maintenance, du nettoyage et du remplacement de pièces, le produit doit être débranché de l'alimentation électrique. Cela inclut également toute opération nécessitant l'ouverture du capot du produit.
- L'utilisation, le nettoyage et la maintenance de ce produit peuvent être effectués par des personnes âgées de huit ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes ignorant le fonctionnement du produit,

- à condition qu'elles aient supervision ou des instructions données par des personnes expérimentées dans l'utilisation du produit de manière sûre et qui comprennent les risques et les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit ou des dispositifs d'ouverture afin d'empêcher le déclenchement involontaire de la porte ou du portail motorisé.

## **AVERTISSEMENT POUR L'INSTALLATEUR**

- Avant de commencer les procédures d'installation, assurez-vous de disposer de tous les dispositifs et matériels nécessaires pour bien mener l'installation du produit.
- Notez votre indice de protection (IP) et votre température de fonctionnement pour vous assurer qu'il convient au site d'installation.
- Fournissez le manuel du produit à l'utilisateur et dites-lui comment le manipuler en cas d'urgence.
- Si l'automatisme est installé sur un portail avec une porte piétonne, un mécanisme de verrouillage de porte doit être installé lorsque le portail est en mouvement.
- N'installez pas le produit "à l'envers" ou soutenu par des éléments ne supportant pas son poids. Si nécessaire, ajoutez des supports sur des points stratégiques pour assurer la sécurité de l'opérateur.
- Ne pas installer le produit dans zones des explosifs
- Les dispositifs de sécurité doivent protéger les éventuelles zones d'écrasement, de coupure, de transport et de danger en général de la porte ou du portail motorisé.
- Vérifiez que les éléments à automatiser (portails, portes, fenêtres, stores, etc.) sont en parfait état de fonctionnement, alignés et de niveau. Vérifiez également que les arrêts mécaniques nécessaires se trouvent aux endroits appropriés.
- La Centrale électronique doit être installée dans un endroit protégé de tout liquide (pluie, humidité, etc.), de la poussière et des parasites.
- Vous devez acheminer les différents câbles électriques à travers des tubes de protection afin de les protéger contre les contraintes

## 01. AVIS DE SÉCURITÉ

mécaniques, essentiellement sur le câble d'alimentation. Veuillez noter que tous les câbles doivent entrer dans la boîte de commande par le bas.

- Si l'automatisme doit être installé à une hauteur de plus de 2,5 m du sol ou d'un autre niveau d'accès, les exigences minimales de sécurité et de santé doivent être suivies par l'utilisation de travailleurs ayant un équipement de sécurité aux travaux de la directive 2009/104. / CE du Parlement Européen et du Conseil du 16 septembre 2009.
- Fixez l'étiquette permanente de la libération manuelle aussi près que possible du mécanisme de libération.
- Un moyen de déconnexion, tel qu'un interrupteur ou un disjoncteur sur le tableau de distribution, doit être prévu sur les conducteurs d'alimentation fixes du produit, conformément aux règles d'installation.
- Si le produit à installer nécessite une alimentation de 230 Vca ou 110 Vca, assurez-vous que la connexion est établie avec un tableau électrique doté d'une connexion à la terre.
- Le produit est uniquement alimenté sur basse tension par sécurité avec la centrale électronique. (Uniquement sur les moteurs 24V).

### AVERTISSEMENT POUR L'UTILISATEUR

- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter chaque fois que nécessaire.
- Si le produit est en contact avec des liquides sans que soit conçu pour tel fait, vous devrez immédiatement déconnecter le produit du courant électrique pour éviter les courts-circuits et consultez un technicien qualifié.
- Assurez-vous que l'installateur vous a fourni le manuel du produit et vous a expliqué comment manipuler le produit en cas d'urgence.
- Si le système nécessite des réparations ou des modifications, déverrouillez l'équipement, mettez le système hors tension et ne l'utilisez pas tant que toutes les conditions de sécurité ne sont pas remplies.
- En cas de déclenchement des disjoncteurs ou de défaillance du fusible,

localisez le dysfonctionnement et corrigez-le avant de réinitialiser le disjoncteur ou de remplacer le fusible. Si le problème ne peut pas être réparé en consultant ce manuel, contactez un technicien.

- Laissez la zone d'opération du portail électrique libre pendant que le portail est en mouvement et ne créez pas de résistance au mouvement du portail.
- N'effectuez aucune opération sur les éléments mécaniques ou les charnières si le produit est en mouvement.

### RESPONSABILITÉ

- Le fournisseur décline toute responsabilité si:
  - défaillance ou déformation du produit résultant d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien incorrect!
  - si les règles de sécurité ne sont pas suivies lors de l'installation, de l'utilisation et de la maintenance du produit.
  - si les instructions de ce manuel ne sont pas suivies.
  - les dommages sont causés par des modifications non autorisées.
  - Dans ces cas, la garantie est annulée.

#### **MOTORLINE ELECTROCELOS SA.**

Travessa do Sobreiro, n°29  
4755-474 Rio Côvo (Santa Eugénia)  
Barcelos, Portugal

### LÉGENDE DE SYMBOLE



• Avertissements de sécurité importants



• Information utile



• Information de programmation



• Information de potentiomètre



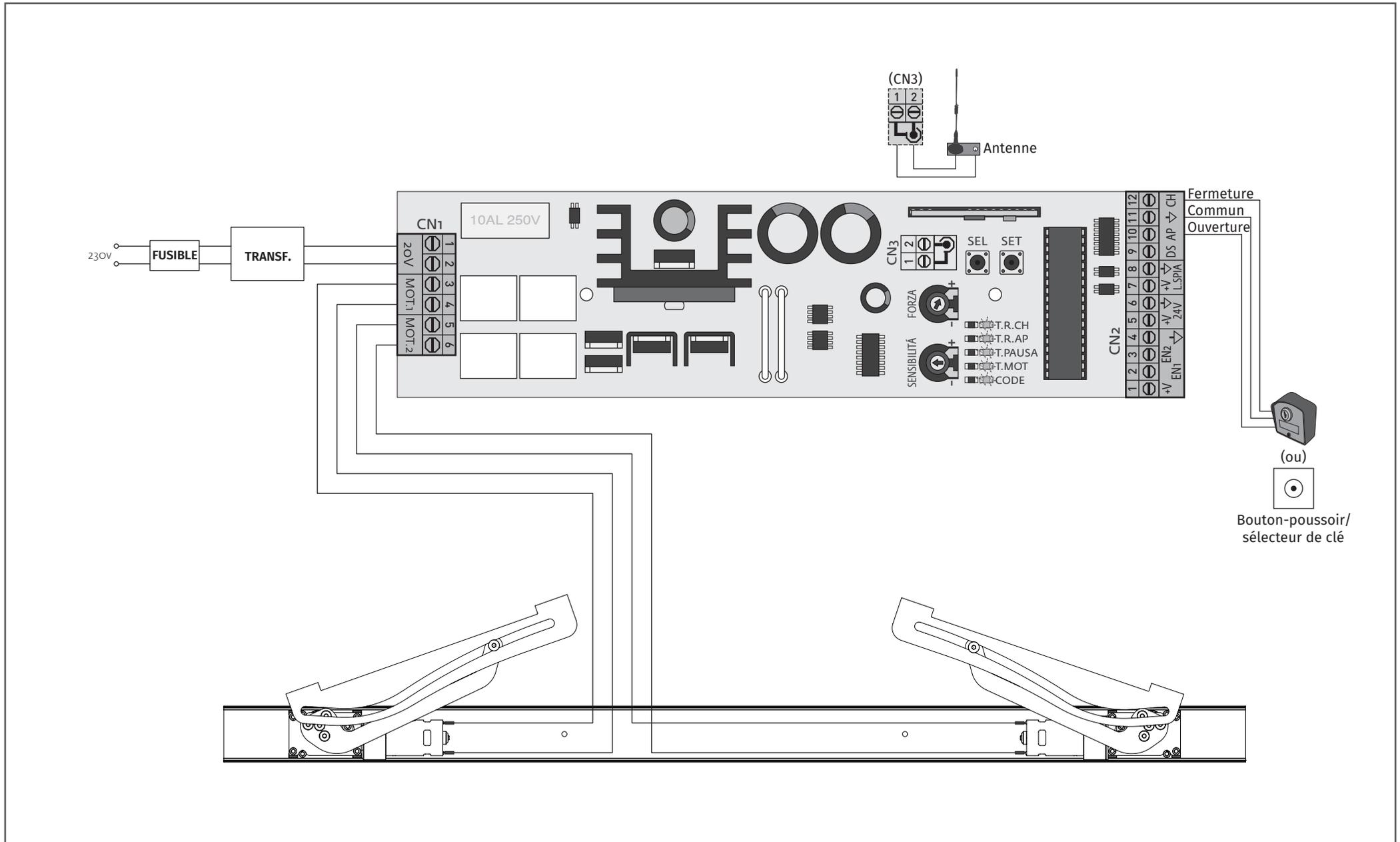
• Informations des connecteurs



• Information des boutons

## 02. SCHÉMA DE RACCORDEMENTS

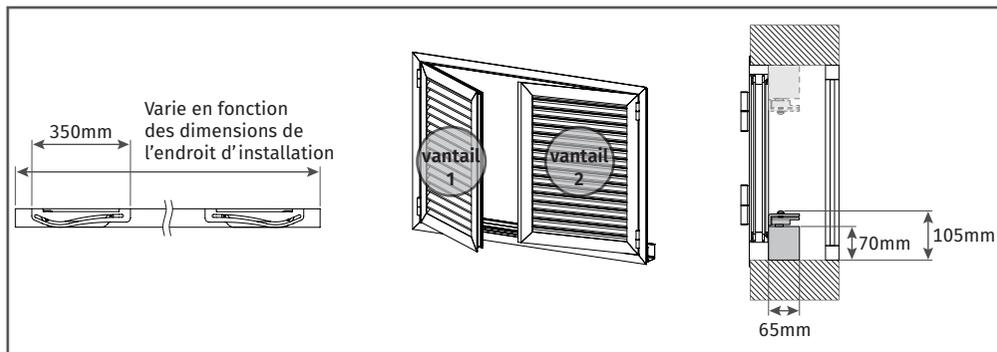
### SCHÉMA DE RACCORDEMENTS À LA CENTRAL



## 03. L' AUTOMATISME

### CARACTERÍSTIQUES TÉCNIQUES

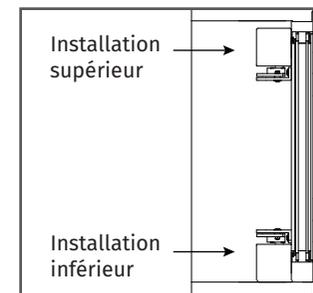
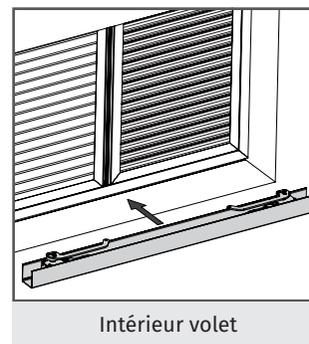
KPORTB75 c'est un kit de volet battant, conçu pour application en vantaux d'un maximum de 2,2m<sup>2</sup> par vantail.



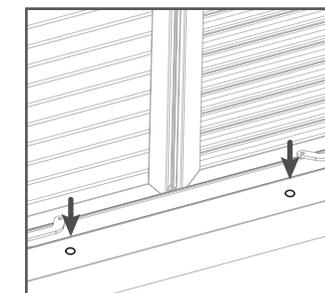
Transformateur	• Primaire	AC230 V 50/60Hz
	• Secondaire	20Vac
	• Puissance	30 VA
	• Dimensions	65 x 55 x 60mm
Centrale MC18	• Sortie moteur	24 Vdc 2x50 W m <sup>ax</sup> .
	• Sortie ampoule	24 Vdc 3 W m <sup>ax</sup> .
	• Alimentation photocellule	24 Vdc 3 W m <sup>ax</sup> .
	• Température fonctionnement	-10 a +55 °C
	• Récepteur radio	433,92 Mhz
	• Émetteurs OP	12-18 Bit Rolling Code
	• Capacité maximale de mémoire	5
• Dimensions de la boîte	110 x 121 x 47 mm	
Moteur	• Alimentation	24 V
	• Consommation par vantail	0.3 A
	• Force	20Nm
	• Temps d'ouverture/fermeture	15 secondes
	• Température de fonctionnement	-20 a +55°C
	• Niveau de protection	IP32

## 04. INSTALLATION

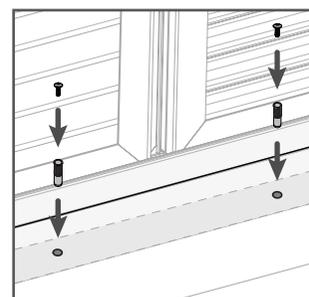
### INSTALLATION DE L'AUTOMATISME



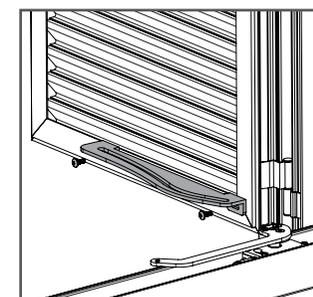
**01** • Sélectionnez le type d'installation que vous désirez.



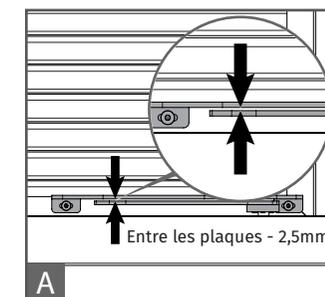
**02** • Avec le profil de l'automatisme dans la fenêtre, appuyé contre le profilé du volet battant, faire les marquages pour les trous.



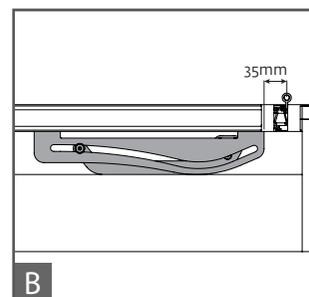
**03** • Faire les trous, placer les tampons et serrer les vis.



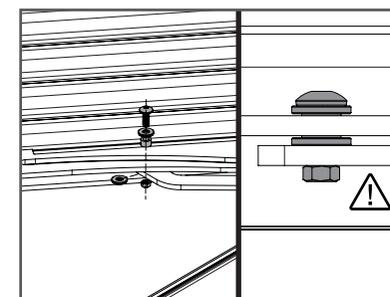
**04** • Ensuite vous devez fixer les plaques dans les volets à l'aide de deux vis, tout en respectant les dimensions indiqués dans les images A et B.



**A** Distance entre le bras et la plaque du volet - 2.5mm.



**B** Distance entre la charnière et la plaque du volet - 3.5mm.



**05** • Joindre les bras avec les plaques des volets en utilisant les pièces de fixation, selon les images ci-dessus.



## 05. PROGRAMMATION

### PROGRAMMATION DE TÉLÉCOMMANDES



- Toutes les configurations doivent être faites avec la centrale connecté à un transformateur de 20V (IN :230V OUT :20V), fourni dans le kit.
- Chaque fois que vous terminez une configuration - T.MOT/T. PAUSA/ etc, vous devez attendre 10 secondes ou appuyez sur le bouton SEL, les fois nécessaires, jusqu'à ce que tous les LED's restent fixes (allumés ou éteints). Tant que certains LED clignotent, la centrale est en mode de programmation.

- 01 • Appuyer sur la touche **SEL** une fois et la LED **CODE** clignotera tout doucement.
- 02 • Appuyer à nouveau la touche SEL et la LED **CODE** clignotera rapidement.
- 03 • Appuyer sur la touche **↑** de la télécommande pour la configurer.
- 04 • La LED **CODE** restera allumée sans clignoter, ce qui signifie le succès de la configuration. La télécommande est ainsi programmée avec 1 bouton d'ouverture et 1 et bouton de fermeture.



LED	LED éteinte	LED Allumée
• <b>CODE</b>	Aucun code	Code inséré
• <b>T.MOT</b>	Temps moteur 30 secondes	Temps programmé
• <b>T. PAUSA</b>	Sans fermeture automatique	Avec fermeture automatique
• <b>T. R.AP</b>	Sans retard dans l'ouverture	Temps programmé
• <b>T. R. CH</b>	Sans retard dans la fermeture	Temps programmé

### PROGRAMMER TEMPS DE TRAVAIL



Avant de procéder à la programmation du temps de travail (avec ou sans arrêt progressif), vous devez définir si vous souhaitez ou pas le ralentissement actif. Pour cela, accédez au menu étendu 1. **ATTENTION : Vous disposez de 30 secondes pour sélectionner les fonctions du menu étendu 1 (à l'aide des touches SEL et SET), après quoi la centrale revient au menu principal. Pour accéder au menu étendu 1, procédez comme suit :**

- 01 • Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SET** pendant 5 secondes et les LED **T.R.AP** et **T.R.CH** clignoteront alternativement.
- 02 • Vérifiez si la LED **T.MOT** est allumée (fonction activée).
- 03 • Appuyez sur la touche **SEL** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la LED **T.MOT** clignote.
- 04 • Appuyez une fois sur **SET** pour que la LED s'éteigne (désactive la fonction).
- 05 • Attendez (20 s) jusqu'à ce que le panneau de commande revienne au menu principal ou s'éteigne.



Activé



Désactivé

**Temps de travail sans arrêt doux (démarrer avec les volets fermés):**

- 01 • Placer les volets dans la position de fermés.
- 02 • Appuyer sur la touche **SEL** les fois nécessaires jusqu'à ce que la LED **T.MOT** clignote.
- 03 • Appuyer sur la touche **SET** une fois et le vantail n.º 1 s'ouvrira.
- 04 • Lorsque le vantail n.º 1 atteint la position d'ouvert, appuyer une fois sur **SET** pour enregistrer cette position. Le vantail n.º 2 s'ouvrira dans l'immédiat.
- 05 • Lorsque le vantail n.º 2 atteint la position d'ouvert, appuyer une fois sur **SET** pour enregistrer cette position. Ce même vantail commencera à fermer dans l'immédiat.
- 06 • Lorsque le vantail n.º 2 atteint la position fermée, appuyer une fois sur **SET** pour enregistrer cette position. Le vantail n.º 1 commencera à fermer dans l'immédiat.

## 05. PROGRAMMATION

### PROGRAMMER TEMPS DE TRAVAIL

- 07 • Lorsque le vantail n.º 1 atteint la position de fermé, appuyer une fois sur **SET** pour enregistrer cette position. La configuration du temps de travail a été bien terminée.

**Temps travail avec arrêt doux (démarrer avec les volets fermés):**

- 01 • Placer les volets dans la position de fermés.
- 02 • Appuyer sur la touche **SEL** les fois nécessaires jusqu'à ce que la LED **T. MOTOR** clignote.
- 03 • Appuyer sur la touche **SET** une fois et le vantail n.º 1 s'ouvrira. Appuyer à nouveau la touche **SET** lorsque vous désirez que le vantail n.º 1 démarre le ralentissement.
- 04 • Lorsque le vantail n.º 1 atteint la position d'ouvert, appuyer une fois sur **SET** pour enregistrer cette position. Le vantail n.º 2 s'ouvrira dans l'immédiat. Appuyer à nouveau la touche SET lorsque vous désirez que le vantail n.º 2 démarre le ralentissement.
- 05 • Lorsque le vantail n.º 2 atteint la position d'ouvert, appuyer une fois sur **SET** pour enregistrer cette position. Ce même vantail commencera à fermer dans l'immédiat. Appuyer à nouveau sur la touche **SET** lorsque vous désirez que le vantail n.º 2 démarre le ralentissement.
- 06 • Lorsque le vantail n.º 2 atteint la position fermée, appuyer une fois sur **SET** pour enregistrer cette position. Le vantail n.º 1 commencera à fermer dans l'immédiat. Appuyer à nouveau sur la touche **SET** lorsque vous désirez que le vantail n.º 1 démarre le ralentissement.
- 07 • Lorsque le vantail n.º 1 atteint la position de fermé, appuyer une fois sur **SET** pour enregistrer cette position. La configuration du temps de travail a été bien réussie.

**REMARQUE • Pour placer les volets dans la position de fermés, vous avez deux options:**

**Option 1 •** Débrancher les câbles des moteurs et brancher directement les moteurs à une batterie de 24V, jusqu'à ce que les volets soient en position de fermées. Connecter à nouveau les fils sur les moteurs, de la même façon qu'ils étaient.

**Option 2 •** Faire une fausse programmation du temps de travail, n'intéressant que déplacer les moteurs à la position de fermé, sans intéresser les positions d'ouverture. À la fin de cette fausse programmation vous pouvez recommencer et faire la programmation correcte.

### PROGRAMMATION DES TEMPS DE RETARD

**Programmer temps de retard dans l'ouverture:**

- 01 • Appuyer sur la touche **SEL** les fois nécessaires jusqu'à ce que la LED **T.R.AP** clignote.
- 02 • Appuyer une fois sur la touche **SET**, attendre le temps désiré pour le retard et appuyer sur la touche **SET** une fois pour terminer. Le temps d'attente entre les deux fois que vous avez appuyé sur la touche **SET**, sera le temps que la centrale attendra dès le début de l'ouverture du vantail n.º 1 jusqu'au début de l'ouverture du vantail n.º 2. Cette fonction est particulièrement utile quand il est nécessaire que le vantail n.º 1 s'ouvre en premier que le vantail n.º 2 (voir pag. 3A pour savoir identifier les vantaux 1 et 2).

**Programmer temps de retard dans la fermeture:**

- 01 • Appuyer sur la touche **SEL** les fois nécessaires jusqu'à ce que la LED **T.R.CH** clignote.
- 02 • Appuyer une fois sur la touche **SET**, attendre le temps désiré pour le retard et appuyer sur la touche **SET** une fois pour terminer. Le temps d'attente entre les deux fois que vous avez appuyé sur la touche **SET**, sera le temps que la centrale attendra dès le début de la fermeture du vantail n.º 1 jusqu'au début de la fermeture du vantail n.º 2.

Cette fonction est particulièrement utile quand il est nécessaire que le vantail n.º 2 se ferme en premier que le vantail n.º 1 (voir page 3A pour savoir identifier les vantaux 1 et 2).

## 05. PROGRAMMATION

### PROGRAMMATION DU TEMPS DE PAUSE

Le temps de pause c'est le temps que le volet est en pause dès qu'il complète la manœuvre d'ouverture jusqu'au début de la fermeture automatique.

- 01 • Appuyez sur la touche **SEL**, les fois nécessaires, jusqu'à ce que la LED **T. PAUSE** clignote.
  - 02 • Appuyez sur la touche **SET**, une fois, attendre le temps désiré pour la pause et appuyez de nouveau sur le bouton **SET**, et la programmation du temps de pause est terminée.
- Le temps d'attente entre les deux fois que vous avez appuyé sur la touche **SET** sera le temps que la centrale attendra depuis la fin de la manœuvre d'ouverture jusqu'au début de la fermeture automatique des volets.

### POTENCIOMÈTRES

#### Régler les potentiomètres de force et sensibilité:

Le potentiomètre de force contrôle la force et vitesse du moteur lors de l'ouverture et fermeture. Le potentiomètre de sensibilité contrôle la sensibilité de la centrale dans la détection d'obstacles. Plus sensible est la centrale, plus rapide sera de détecter les obstacles sur le chemin et inverser le sens de fonctionnement du moteur.

- 01 • Pour régler les potentiomètres, il suffit de les tourner à l'aide d'un petit tournevis. En tournant à droite, vous augmentez et en tournant à gauche, vous diminuez.



**REMARQUE:** Chaque fois que vous apportez une modification au potentiomètre de force, vous devez faire, obligatoirement, une nouvelle programmation du temps de travail (voir page 4A).

### SUPPRIMER LES TÉLÉCOMMANDES ET RESET CENTRALE

#### Supprimer les télécommandes:

- 01 • Appuyer sur la touche **SEL** une fois et la LED **CODE** clignotera lentement.
  - 02 • Appuyer à nouveau sur la touche **SEL** pendant 5 secondes, jusqu'à ce que la LED **CODE** s'éteint.
- Toutes les télécommandes ont été supprimés de la mémoire de la centrale.

#### Remettre toutes les valeurs d'origine de la centrale (reset):

- 01 • Appuyer sur les touches **SEL** et **SET**, pendant 5 secondes, environ, jusqu'à ce que tous les LED's s'allument, puis s'éteignent.



**REMARQUE:** Chaque fois que vous faites un reset à la centrale, vous devez annuler la fonction ralentissement qui est activé par défaut.

- 01 • Appuyer sur la touche **SET** pendant 5 secondes jusqu'à ce que les LED's **T.R.AP** et **T.R. CH** clignotent en alternance et la LED **T. MOT** reste allumé. Ça signifie que vous êtes entré dans la programmation de la centrale.
- 02 • Appuyer sur la touche **SEL** jusqu'à ce que la LED **T. MOT** clignote et appuyer sur la touche **SET**.
- 03 • En appuyant sur le bouton **SET**, la LED **T. MOT** s'éteindra (ralentissement désactivé). Attendez environ 20 secondes jusqu'à ce que la centrale sort automatiquement de la programmation, ou couper l'alimentation de la centrale et se reconnecter pour sortir de la programmation.